



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES
PUBLIQUES

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

mercredi

08-03-2006

Matin

woensdag

08-03-2006

Voormiddag

SOMMAIRE

- Question de M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les prix facturés pour recevoir ou faire aboutir un appel en roaming" (n° 9614) 1
Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Freya Van den Bossche**, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation
- Question de Mme Colette Burgeon à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les menaces de dénonciation pratiquées par certains fournisseurs d'accès" (n° 9977) 3
Orateurs: **Colette Burgeon**, **Freya Van den Bossche**, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation
- Ordre des travaux 4
- Question de M. Olivier Chastel à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les compétences ministérielles en matière de télécoms et d'entreprises publiques" (n° 10682) 4
Orateurs: **Olivier Chastel**, **Freya Van den Bossche**, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation
- Question de M. Roel Deseyn à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les cabines téléphoniques publiques" (n° 10597) 6
Orateurs: **Roel Deseyn**, **Freya Van den Bossche**, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation
- Question de M. Roel Deseyn à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le tarif téléphonique social pour GSM" (n° 10624) 7
Orateurs: **Roel Deseyn**, **Freya Van den Bossche**, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation
- Question de M. Roel Deseyn à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le simulateur pour les télécommunications" (n° 10644) 8
Orateurs: **Roel Deseyn**, **Freya Van den Bossche**, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

INHOUD

- Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de prijzen die voor het ontvangen of verzenden van roamingoproepen worden aangerekend" (nr. 9614) 1
Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Freya Van den Bossche**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken
- Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "bepaalde providers die ermee dreigen een aanklacht in te dienen" (nr. 9977) 3
Sprekers: **Colette Burgeon**, **Freya Van den Bossche**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken
- Regeling van de werkzaamheden 4
- Vraag van de heer Olivier Chastel aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de ministeriële bevoegdheden inzake telecommunicatie en overheidsbedrijven" (nr. 10682) 4
Sprekers: **Olivier Chastel**, **Freya Van den Bossche**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken
- Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de openbare telefooncellen" (nr. 10597) 6
Sprekers: **Roel Deseyn**, **Freya Van den Bossche**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken
- Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het sociale telefoontarief op de GSM" (nr. 10624) 7
Sprekers: **Roel Deseyn**, **Freya Van den Bossche**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken
- Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de telecom tariefsimulator" (nr. 10644) 8
Sprekers: **Roel Deseyn**, **Freya Van den Bossche**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES

du

MERCREDI 08 MARS 2006

Matin

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

van

WOENSDAG 08 MAART 2006

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10 h 20 sous la présidence de M. Melchior Wathelet.

01 Question de M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les prix facturés pour recevoir ou faire aboutir un appel en *roaming*" (n° 9614)

01.01 Melchior Wathelet (cdH) : Les services de *roaming* offerts par les opérateurs de téléphonie mobile, c'est-à-dire le coût de l'emploi du réseau d'un opérateur national par ses concurrents étrangers, posent problème en matière de respect du droit de la concurrence et de la protection du consommateur. Les prix pratiqués pour l'usage du mobile à l'étranger sont trop élevés.

Les régulateurs européens ont constaté que les prix de détail et de gros sont de trois à quatre fois supérieurs au coût de production. Le surcoût pour l'opération internationale est disproportionné par rapport à celui engendré chez l'opérateur national auprès duquel le client a contracté l'abonnement. Les informations données par les opérateurs de téléphonie mobile à leurs clients sur les prix de facturation des appels donnés et reçus à travers le réseau d'un opérateur étranger sont insuffisantes. Cette opacité porte préjudice au consommateur.

Pourtant, les services interactifs de téléphonie mobile permettent aux opérateurs d'informer le consommateur du prix facturé pour obtenir un appel de *roaming*, par exemple par SMS.

Pour les clients des opérateurs belges, une telle question relève du droit belge car les appels

De vergadering wordt geopend om 10.20 uur door de heer Melchior Wathelet.

01 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de prijzen die voor het ontvangen of verzenden van roamingoproepen worden aangerekend" (nr. 9614)

01.01 Melchior Wathelet (cdH): Het aanbod van roamingdiensten door de mobiele telefoonoperatoren, meer bepaald de kostprijs van het gebruik van het net van een nationale operator door zijn buitenlandse concurrenten, doet problemen rijzen op het stuk van het mededingingsrecht en de bescherming van de consument. Voor het gsm-gebruik in het buitenland worden te hoge prijzen aangerekend.

De Europese regulatoren hebben vastgesteld dat de klein- en groothandelsprijzen drie tot vier keer zo hoog zijn als de productiekosten. De meerkosten voor de internationale operatie zijn niet evenredig met de meerkosten voor de nationale operator bij wie de klant een abonnement heeft. De mobiele telefoonoperatoren geven hun klanten te weinig informatie over de aangerekende prijs voor de oproepen die via het net van een buitenlandse operator worden gedaan en ontvangen. De consument wordt door dat gebrek aan doorzichtigheid benadeeld.

Bij de interactieve mobiele telefoondiensten zijn de operatoren echter wel in staat om de consument te informeren over de aangerekende prijs voor een roamingoproep, bijvoorbeeld via sms.

Voor de klanten van de Belgische operatoren moet dit probleem in het Belgische recht worden

passés à l'étranger sont facturés par l'opérateur belge avec lequel le consommateur a contracté.

Une telle mesure pourrait être imposée par un arrêté d'application de la loi sur les communications électroniques du 13 juin 2005 ou via une décision de l'IBPT. La Commission européenne, consciente de cette absence de transparence au niveau de l'information, a elle-même créé un site Internet permettant d'avoir accès aux différents prix et systèmes pratiqués dans chacun des pays.

Pourriez-vous m'indiquer si les services du SPF Économie ou de l'IBPT ont étudié la question de l'information active des consommateurs quant aux prix facturés pour recevoir ou faire aboutir un appel en *roaming* ?

Ne serait-il pas souhaitable de prendre une mesure réglementaire afin d'y contraindre les opérateurs de téléphonie mobile ? J'ai déposé une proposition de résolution afin d'aboutir à cet objectif ainsi qu'à une plus grande transparence à ce niveau.

01.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*) : La question des tarifs pratiqués par les opérateurs mobiles en matière de *roaming* pose un problème important qui nécessite une approche au niveau international car la fourniture des services résulte de conventions entre les opérateurs concernés actifs dans les différents pays. La régulation de ce marché est discutée au sein des instances internationales appropriées, en particulier l'ERG (European Regulators Group) afin d'aboutir à une réduction importante des prix appliqués au niveau du marché de détail.

Pour ce qui est de l'information des consommateurs, il existe des dispositions légales imposant une série d'obligations aux opérateurs. Ainsi, pour les tarifs en matière de *roaming*, l'article 108 de la loi du 13 juin 2005 prévoit que les contrats conclus doivent contenir les détails des tarifs pratiqués et les moyens par lesquels les informations actualisées sur l'ensemble des tarifs applicables et les frais de maintenance peuvent être obtenus.

L'article 109 dispose que les tarifs du service téléphonique doivent être décrites en détail pour le consommateur.

Les opérateurs mobiles semblent respecter ces dispositions en matière de *roaming*. En plus d'un service d'information téléphonique gratuit, ils fournissent à leurs clients, sur leur site web, des informations précises sur les tarifs pratiqués au départ et vers la Belgique. Ce n'est que par un ensemble de mesures que l'on apportera une solution satisfaisante au problème posé au consommateur par la complexité des structures

geregeld, want de oproepen in het buitenland worden gefactureerd door de Belgische operator waarbij de consument is aangesloten.

Zo een maatregel zou kunnen worden opgelegd door een toepassingsbesluit van de wet betreffende de elektronische communicatie van 13 juni 2005 of via een beslissing van het BIPT. De Europese Commissie, die inzag dat er een gebrek was aan transparante informatie, heeft zelf een internetsite gestart die toegang biedt tot de verschillende prijzen en regelingen in de verschillende landen.

Hebben de diensten van de FOD Economie of van het BIPT zich gebogen over de actieve informatie van de consument over de prijs die wordt aangerekend om een roamingoproep te ontvangen of te verzenden?

Is het niet aangewezen regelgevend op te treden en de telefoonoperatoren die verplichting op te leggen? Ik heb daartoe een voorstel van resolutie ingediend, dat daarnaast ook pleit voor meer transparantie.

01.02 Minister Freya Van den Bossche (Frans): De tarieven die de mobiele operatoren aanrekenen voor roamingoproepen vormen inderdaad een probleem, dat een internationale aanpak behoeft. De levering van diensten berust immers op overeenkomsten tussen de betrokken actoren die in de verschillende landen actief zijn. De regulering komt aan bod in de bevoegde internationale instanties, meer bepaald in de ERG (European Regulators Group). Bedoeling is de prijzen voor de eindgebruikers sterk te drukken.

Wat de informatie van de consument betreft, leggen de bestaande wettelijke bepalingen de operatoren een aantal verplichtingen op. Zo bepaalt artikel 108 van de wet van 13 juli 2005, wat de tarieven inzake roaming betreft, dat de contracten onder meer "bijzonderheden van tarieven en de middelen voor het verkrijgen van actuele informatie over alle geldende tarieven en onderhoudskosten" moeten bevatten.

Artikel 109 zegt dat de consument gedetailleerde tarieven van telefoondiensten moet krijgen.

Inzake roaming lijken de GSM-operatoren deze bepalingen na te leven. Naast een gratis telefonische inlichtingendienst bieden ze hun klanten ook een website aan met gedetailleerde informatie over de tarieven die van en naar België worden toegepast. Het probleem van de complexe tariefstructuur voor de consument kan echter alleen door een aantal maatregelen doeltreffend worden aangepakt. Daarom werkt het Belgisch instituut

tarifaires. C'est pour cette raison que l'IBPT met au point un mécanisme qui permettra au consommateur, en consultant son site Internet, de déterminer l'offre la plus avantageuse en fonction de son plan d'utilisation.

01.03 Melchior Wathelet (cdH) : La question des prix doit s'effectuer au niveau européen où les pays doivent soutenir les politiques européennes. Concernant l'opacité de l'information, cela est moins évident. La Belgique dispose pourtant de la base légale pour agir. Cependant, l'information n'est pas encore proactive, de manière à informer réellement sur ces produits et leurs prix.

J'attends que vous assuriez une réglementation et une protection effective du consommateur et que l'information a priori de celui-ci soit obligatoire selon le vœu de la Commission européenne. C'est le meilleur moyen de susciter une baisse des prix et l'information du consommateur lui permettant d'opérer le meilleur choix.

01.04 Freya Van den Bossche, ministre (en français) : Lorsqu'un utilisateur est à l'étranger, le réseau change régulièrement. Je vais demander à l'IBPT d'étudier cette problématique et de faire des propositions pour informer efficacement le consommateur.

01.05 Melchior Wathelet (cdH) : Lorsqu'il est à l'étranger, le consommateur n'est pas tributaire du réseau choisi par l'opérateur national : il peut choisir son réseau international, d'où l'importance d'une information préalable pour effectuer le meilleur choix.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Colette Burgeon à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les menaces de dénonciation pratiquées par certains fournisseurs d'accès" (n° 9977)

02.01 Colette Burgeon (PS) : Certains fournisseurs d'accès pratiquent une étrange politique de dénonciation. Scarlet, notamment, menace ses clients de transmettre leurs coordonnées aux autorités judiciaires s'ils continuent à pratiquer le téléchargement illégal de films ou de musique.

Président: M. Jan Mortelmans.

voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) aan een mechanisme waardoor de consument via internet het voor zijn gebruiksschema meest voordelige aanbod kan bepalen.

01.03 Melchior Wathelet (cdH): Het probleem van de prijzen moet op internationaal niveau worden opgelost, waarbij de landen de Europese beleidslijnen moeten volgen. De ondoorzichtigheid van de informatie is echter een ander paar mouwen. België beschikt wel over de wettelijke basis om te handelen, maar de informatie is nog niet proactief om werkelijk te kunnen informeren over die producten en hun prijzen.

Ik wacht tot u zorgt voor een reglementering en een effectieve bescherming van de consument en tot vooraf het informeren van de consument verplicht is zoals de Europese Commissie het wenst. Dat is de beste manier om een prijsdaling tot stand te brengen en de consument te informeren zodat hij de beste keuze kan maken.

01.04 Minister Freya Van den Bossche (Frans): Wanneer een gebruiker zich in het buitenland bevindt, wisselt zijn gsm regelmatig van netwerk. Ik zal het BIPT vragen die problematiek te onderzoeken en voorstellen te formuleren om de consument correct voor te lichten.

01.05 Melchior Wathelet (cdH): Wanneer de consument zich in het buitenland bevindt, is hij niet uitsluitend aangewezen op het netwerk waarmee de nationale operator een samenwerkingsakkoord heeft. Hij kan zelf zijn internationaal netwerk kiezen. Daarom is het belangrijk dat hij vooraf geïnformeerd wordt zodat hij de beste keuze kan maken.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "bepaalde providers die ermee dreigen een aanklacht in te dienen" (nr. 9977)

02.01 Colette Burgeon (PS): Bepaalde internetproviders houden er een eigenaardig verklikkingbeleid op na. Zo dreigt Scarlet ermee de gegevens van klanten aan de gerechtelijke overheid te bezorgen, indien zij doorgaan met het illegaal downloaden van films of muziek.

Voorzitter: de heer Jan Mortelmans.

Si l'exploitation commerciale d'œuvres artistiques protégées est passible de poursuites, l'utilisation privée l'est moins. On peut dès lors s'étonner de la technique utilisée.

Ne trouvez-vous pas ces pratiques inadmissibles? Les fournisseurs peuvent-ils agir de la sorte? Quelles mesures pourriez-vous prendre ?

02.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*) : Nul ne peut, sans l'autorisation des personnes concernées, prendre intentionnellement connaissance d'une information transmise par voie de communication électronique qui ne lui est pas destinée personnellement. Un opérateur peut rappeler les conditions générales à ses clients, par exemple le volume maximal de données que les clients peuvent télécharger, et attirer l'attention sur certaines pratiques illégales. Mais il n'appartient pas à l'opérateur de porter un jugement sur le caractère légal ou non de certaines pratiques.

Le respect des dispositions de la loi du 13 juin 2005 sera contrôlé par l'IBPT. Nous allons lui transmettre votre question et ma réponse pour que, si ce n'est pas encore le cas, il commence à investiguer.

L'incident est clos.

03 Ordre des travaux

Le **président** : La question n° 9991 de M^{me} Lalieux sur la protection du consommateur en matière de téléphonie est retirée puisqu'elle a été posée entre-temps le 16 février en séance plénière (voir *Compte rendu analytique* n° 193, p. 10 et 11).

04 Question de M. Olivier Chastel à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les compétences ministérielles en matière de télécoms et d'entreprises publiques" (n° 10682)

04.01 Olivier Chastel (MR) : Ma question est quasi la même que celle que je vous ai posée le 29 novembre dernier (voir *Compte rendu analytique* n° 767, p. 11-13). L'arrêté royal du 17 octobre 2005 prévoit notamment une tutelle de la ministre de la Protection de la consommation sur les entreprises publiques, en particulier sur *Belgacom* et une compétence conjointe de cette ministre et du ministre de l'Économie quant à la législation en matière de régulation des télécommunications.

Or, la directive européenne qui règle les réseaux et les services de communications prévoit en son

De commerciële uitbating van beschermde kunstwerken kan weliswaar gerechtelijk vervolgd worden, maar voor het privé-gebruik is dat veel minder het geval. De aanpak van Scarlet roept dan ook vragen op.

Meent u niet dat dat soort praktijken ontoelaatbaar is? Kunnen de providers dit zomaar? Welke maatregelen kunt u nemen?

02.02 Minister Freya Van den Bossche (Frans): Niemand mag, zonder toestemming van de betrokken personen, met opzet kennisnemen van informatie die langs elektronische weg wordt verzonden en die niet persoonlijk aan hem is gericht. Een operator mag zijn klanten aan de algemene voorwaarden herinneren, bijvoorbeeld aan het maximumvolume dat de klant mag downloaden en mag ook verduidelijken welke praktijken onwettelijk zijn. De operator mag echter niet over de wettelijkheid van bepaalde praktijken oordelen.

Op de naleving van de bepalingen van de wet van 13 juni 2005 zal door het BIPT worden toegezien. We zullen uw vraag en mijn antwoord aan het instituut bezorgen, zodat dit een onderzoek kan starten, voor zover dat nog niet gebeurde.

Het incident is gesloten.

03 Regeling van de werkzaamheden

De **voorzitter**: De vraag nr. 9 991 van mevrouw Lalieux over de bescherming van de consument inzake telefonie wordt ingetrokken vermits ze ondertussen op 16 februari in de plenaire vergadering werd gesteld (zie *Beknopt Verslag* nr. 193, blz. 10 en 11).

04 Vraag van de heer Olivier Chastel aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de ministeriële bevoegdheden inzake telecommunicatie en overheidsbedrijven" (nr. 10682)

04.01 Olivier Chastel (MR): Mijn vraag is bijna dezelfde als de vraag die ik op 29 november jongstleden heb gesteld (zie *Beknopt verslag* nr. 767, p. 11-13). Het koninklijk besluit van 17 oktober 2005 bepaalt namelijk dat de minister van Consumentenzaken toezicht houdt op de overheidsbedrijven, in het bijzonder op *Belgacom*, en dat die minister samen met de minister van Economie bevoegd is voor de wetgeving op de telecommunicatie.

De Europese richtlijn ter regeling van de netwerken

article 3 que les États garantissent l'indépendance des autorités réglementaires nationales. La répartition des compétences ministérielles, chez nous, est en contradiction avec cette directive.

Le 29 novembre, vous m'avez répondu que la tutelle sur Belgacom était transférée au secrétaire d'État aux Entreprises publiques. Cette réponse n'est guère satisfaisante puisque l'arrêté royal du 17 octobre ne fait pas mention des secrétaires d'État et qu'un secrétaire d'État agit sous la responsabilité du ministre dont il est l'adjoint. La Belgique a donc à nouveau dû être rappelée à l'ordre dans l'Annexe 1 du onzième rapport de la Commission européenne.

Selon vous, les opérateurs de télécoms ne se plaignent pas de la situation alors qu'ils ont fait part au Premier ministre de leur mécontentement.

Quelles solutions envisagez-vous ?

04.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*) : Nous avons vu les opérateurs et pour eux, il n'y a plus de problèmes.

L'arrêté royal du 21 juillet 2003 (qui a été modifié par celui du 17 octobre 2005) dispose qu'en ce qui concerne la législation en matière de régulation des télécommunications, la ministre de la Protection de la consommation est également compétente. Et la Belgique a prévu un régulateur indépendant, l'IBPT, censé veiller au fonctionnement correct du marché. La directive européenne définit l'autorité réglementaire nationale comme suit : l'organisme ou les organismes chargés par un État membre d'une des tâches de réglementation assignées dans cette directive et dans les directives particulières.

Par la loi du 17 janvier 2003, l'IBPT a été désigné comme autorité réglementaire nationale indépendante au niveau fédéral. Il n'a plus aucun lien avec le ministre compétent pour les secteurs concernés. Il faut entendre par ministre le ministre ou le secrétaire d'État compétent pour la matière relative aux services postaux ou aux télécommunications ; il s'agit dès lors en l'occurrence du ministre de l'Économie.

Pour Belgacom et La Poste, la répartition des compétences découle de l'arrêté royal portant nomination des membres du gouvernement. Chaque membre du gouvernement est compétent pour les matières traitées par les services relevant de sa compétence. Comme M. Tuybens a été

en de communicatiediensten bepaalt in artikel 3 dat de staten de onafhankelijkheid van de nationale regelgevende instanties garanderen. De verdeling van de ministeriële bevoegdheden bij ons is in tegenspraak met die richtlijn.

Op 29 november hebt u mij geantwoord dat het toezicht op Belgacom overgeheveld was naar de staatssecretaris voor overheidsbedrijven. Dat antwoord is niet bevredigend want het koninklijk besluit van 17 oktober maakt geen melding van de staatssecretarissen en een staatssecretaris handelt onder de verantwoordelijkheid van de minister aan wie hij is toegevoegd. België moest dus opnieuw tot de orde worden geroepen in Bijlage 1 van het elfde rapport van de Europese Commissie.

Volgens u klagen de telecomoperatoren niet over de situatie, terwijl ze bij de eerste minister toch hun beklag hebben gedaan.

Welke oplossingen hebt u voor ogen?

04.02 Minister Freya Van den Bossche (*Frans*) : We hebben de operatoren ontmoet en voor hen zijn de problemen van de baan.

Het koninklijk besluit van 21 juli 2003 (dat werd gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 oktober 2005) bepaalt dat de minister van Consumentenzaken ook bevoegd is voor wat de wetgeving inzake de regulering op het vlak van telecommunicatie betreft. En België heeft een onafhankelijke regulator, het BIPT, aangeduid die op de correcte werking van de markt moet toezien. De Europese richtlijn omschrijft de nationale regelgevende instantie als één of meer lichamen die door een lidstaat zijn belast met een van de regelgevende taken die in deze richtlijn en de bijzondere richtlijnen worden opgelegd.

Bij wet van 17 januari 2003 werd het BIPT aangewezen als de onafhankelijke nationale regelgevende instantie op federaal niveau. Het heeft geen enkele band meer met de minister bevoegd voor de betrokken sectoren. Onder minister moet worden verstaan de minister of staatssecretaris die bevoegd is voor de aangelegenheden die de postdiensten of telecommunicatie betreffen. Het gaat hier derhalve om de minister van Economie.

Wat Belgacom en De Post betreft, legt het koninklijk besluit houdende benoeming van de regeringsleden de bevoegdheden vast. Elk lid van de regering is bevoegd voor de aangelegenheden die behandeld worden door de diensten die onder zijn bevoegdheid vallen. Aangezien de heer Tuybens tot staatssecretaris voor

nommé secrétaire d'État aux Entreprises publiques, cela ne devait plus être répété dans l'arrêté royal fixant certaines compétences ministérielles du fait que la compétence en question découle de son titre.

Il fallait en revanche préciser dans l'arrêté relatif aux compétences ministérielles l'étendue du portefeuille « entreprises publiques » pour son ministre de tutelle, moi-même ; les entreprises publiques ne figurent pas dans mon titre et il n'existe pas de service public spécifique pouvant en tant que tel compter les entreprises publiques parmi ses attributions.

L'arrêté royal du 24 mars 1972 définit les compétences des secrétaires d'État. Ceux-ci exercent toutes les compétences d'un ministre dans les matières qui leur sont dévolues.

Président: M. Francis Van den Eynde.

Bref, la répartition actuelle des compétences garantit raisonnablement une indépendance suffisante des instances réglementaires : la compétence générale en matière de télécommunications relève du ministre de l'Économie et la compétence matérielle du secrétaire d'État aux Entreprises publiques dont le ministre de tutelle ne dispose que d'une compétence conjointe en matière de législation relative à la régulation. Enfin, un régulateur indépendant, l'IBPT, est placé sous la tutelle du ministre de l'Économie.

Quant au onzième rapport d'implémentation de la Commission européenne, j'ai adressé une lettre explicative au commissaire européen concerné.

04.03 Olivier Chastel (MR) : Reste à savoir si la Commission sera d'accord avec votre explication qui me semble tortueuse.

05 Question de M. Roel Deseyn à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les cabines téléphoniques publiques" (n° 10597)

05.01 Roel Deseyn (CD&V) : La loi relative aux communications électroniques lie le nombre de cabines téléphoniques publiques au taux de pénétration actif du GSM. Les règles de répartition du nombre de cabines téléphoniques publiques entre les communes et les conditions à remplir par ces cabines doivent être fixées par arrêté royal. Le taux de pénétration de la téléphonie mobile n'est toutefois pas encore connu et les arrêtés royaux

Overheidsbedrijven werd benoemd, diende dat niet nogmaals vermeld te worden in het koninklijk besluit houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden vermits de bedoelde bevoegdheid uit zijn titel voortvloeit.

In het besluit betreffende de ministeriële bevoegdheden moest echter wel de draagwijdte van de portefeuille "overheidsbedrijven" voor zijn toezien minister, voor mijzelf dus, worden verduidelijkt. De overheidsbedrijven zijn niet opgenomen in mijn titel en er bestaat geen specifieke overheidsdienst die expliciet bevoegd is voor de overheidsbedrijven.

Het koninklijk besluit van 24 maart 1972 bepaalt de bevoegdheden van de staatssecretarissen: zij oefenen alle bevoegdheden van een minister uit in de aangelegenheden die hun zijn toegewezen.

Voorzitter: de heer Francis Van den Eynde.

Kortom, de huidige bevoegdheidsverdeling waarborgt redelijkerwijze een voldoende onafhankelijkheid van de regelgevende instanties: de algemene bevoegdheid inzake telecommunicatie valt onder de minister van Economie en de materiële bevoegdheid onder de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, wiens toezichthoudende minister slechts over een gezamenlijke bevoegdheid beschikt voor de wetgeving betreffende de regulering. Tot slot is er een onafhankelijke regulator, het BIPT, dat onder het toezicht van de minister van Economie staat.

Met betrekking tot het elfde implementatierapport van de Europese Commissie heb ik een verklarend schrijven gericht aan de bevoegde Europese commissaris.

04.03 Olivier Chastel (MR): Afwachten of de Commissie uw verzochte uitleg zal volgen.

05 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de openbare telefooncellen" (nr. 10597)

05.01 Roel Deseyn (CD&V): De wet op de elektronische communicatie koppelt het aantal openbare telefooncellen aan de actieve penetratiegraad van de GSM. De regels voor de verdeling van het aantal openbare telefooncellen over de gemeenten en de voorwaarden waaraan die cellen moeten voldoen, moeten bij KB worden bepaald. De penetratiegraad van mobiele telefonie is echter nog onbekend en de KB's zijn er nog niet.

n'ont pas encore été pris.

Combien de cabines téléphoniques subsiste-t-il et quel était ce chiffre lors de l'entrée en vigueur de la loi ? L'IBPT a-t-il déjà rendu un avis concernant les arrêtés royaux ? Quand ces arrêtés entreront-ils enfin en vigueur ? Quel est le taux de pénétration du GSM et comment est-il calculé ?

05.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*) : Les cabines téléphoniques publiques sont actuellement au nombre de 12 137. Ce chiffre s'élevait à 13 027 lors de la promulgation de la loi.

L'avis de l'IBPT concernant l'arrêté royal réglant la répartition des cabines téléphoniques est actuellement examiné par mes services. Le texte sera ensuite soumis pour avis au Conseil d'État. Le retard est dû au fait que j'ai accordé la priorité aux arrêtés royaux visant à améliorer la protection du consommateur.

L'IBPT a évalué le taux de pénétration du GSM début de l'année dernière à 81 %. Ce chiffre atteignait déjà 83,14 % en juillet de l'année dernière. L'IBPT calcule le taux de pénétration sur la base de l'analyse statistique semestrielle effectuée auprès des opérateurs.

05.03 Roel Deseyn (CD&V) : Comment l'IBPT calcule-t-il le taux de pénétration ? Examine-t-il le nombre de cartes SIM par rapport à la population ou prend-il la pénétration réelle en considération ?

Nous nous réjouissons que la ministre se préoccupe du sort des consommateurs, même si cela ne semble pas aller de pair avec le discours socialiste sur "les citoyens".

05.04 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*) : Est-il plus important de diminuer le nombre de cabines téléphoniques que de protéger les intérêts des consommateurs ?

05.05 Roel Deseyn (CD&V) : Les catégories à servir en priorité méritent peut-être une discussion. Il existe encore un large public qui compte sur les cabines téléphoniques. Toutes les dispositions de la loi sur les télécommunications doivent être mises en oeuvre dans les plus brefs délais. Et le dossier des cabines téléphoniques est tout autant une affaire de consommateurs.

05.06 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*) : Je vous renvoie à la loi pour la définition du taux de pénétration active de la téléphonie mobile.

Hoeveel telefooncellen zijn er nu nog en hoeveel waren er dat toen de wet inging? Is het advies van het BIPT over de KB's er al? Wanneer treden de KB's eindelijk in werking? Hoeveel bedraagt de penetratiegraad van de GSM en hoe wordt dat berekend?

05.02 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): Op dit moment zijn er 12 137 openbare telefoons. Toen de wet er kwam, was dat 13 027.

Het advies van het BIPT over het KB dat de spreiding van de telefooncellen regelt, wordt momenteel door mijn diensten bestudeerd. Daarna gaat het voor advies naar de Raad van State. De vertraging is te wijten aan het feit dat ik prioriteit heb gegeven aan de KB's over een betere bescherming van de consument.

Het BIPT bepaalde de penetratiegraad van de GSM begin vorig jaar op 81 procent. In juli vorig jaar was dat al 83,14 procent geworden. Het BIPT berekent de penetratiegraad op basis van het halfjaarlijkse statistische onderzoek bij de operatoren.

05.03 Roel Deseyn (CD&V): Hoe komt het BIPT tot de penetratiegraad? Wordt gekeken naar het aantal simkaarten ten opzichte van de bevolking of wordt de effectieve penetratie genomen?

We juichen de bezorgdheid van de minister over de consumenten toe, al lijkt dat niet in het socialistische discours over 'de mensen' te passen.

05.04 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): Is het belangrijker om het aantal telefooncellen te verminderen dan om de belangen van de consumenten te beschermen?

05.05 Roel Deseyn (CD&V): Het lijkt me een discussie waard welke categorieën we prioritair wensen te bedienen. Er is nog een breed publiek dat op telefooncellen rekt. De hele telecomwet moet zo snel mogelijk worden uitgevoerd. En het telefooncellendossier is evengoed een zaak van consumenten.

05.06 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): De actieve GSM-penetratiegraad wordt volgens de wet bepaald en ik verwijs naar de definitie van het begrip in de wet.

L'incident est clos.

06 Question de M. Roel Deseyn à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le tarif téléphonique social pour GSM" (n° 10624)

06.01 Roel Deseyn (CD&V) : Le tarif téléphonique social pour la téléphonie mobile requiert la création d'une base de données centrale au sein de l'IBPT. Celle-ci devait être opérationnelle au 1^{er} février. Est-ce le cas ? Pourquoi un retard est-il éventuellement constaté ? Quel est le montant des frais de développement et des frais d'entretien annuels de cette base de données ? Quel effectif sera-t-il nécessaire et quand sera-t-il engagé ?

06.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*) : Le développement de la base de données a demandé plus de temps que prévu. L'IBPT a voulu tenir compte des exigences complexes des opérateurs. Par ailleurs, la base de données devra également assurer la vérification automatisée des conditions nécessaires pour bénéficier du tarif téléphonique social. Les premiers tests commenceront la semaine prochaine et la base de données pourra ensuite être rapidement mise en service.

Les frais de développement s'élèvent à un million d'euros et les frais d'entretien annuels à 150 000 euros. Du personnel supplémentaire est nécessaire. Pour toute information à ce sujet, je vous renvoie à M. Verwilghen.

06.03 Roel Deseyn (CD&V) : Celui-ci prétend qu'il n'a pas grand-chose à dire en ce qui concerne l'IBPT. Les moyens budgétaires supplémentaires proviennent-ils des opérateurs ou de l'IBPT ? Les consommateurs peuvent-ils aujourd'hui demander un tarif social à tous les opérateurs ?

06.04 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*) : C'est le secteur qui paie. L'octroi d'un tarif social est légalement obligatoire. Nous n'avons reçu aucune plainte à ce jour.

Président: M. Jan Mortelmans

L'incident est clos.

07 Question de M. Roel Deseyn à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le simulateur pour les télécommunications" (n° 10644)

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het sociale telefoontarief op de GSM" (nr. 10624)

06.01 Roel Deseyn (CD&V): Het sociale telefoontarief op de GSM maakt een centrale databank bij het BIPT noodzakelijk. Die zou op 1 februari operationeel zijn. Is dat het geval? Waarom is er eventueel vertraging? Hoeveel bedragen de ontwikkelingskosten en de jaarlijkse onderhoudskosten voor de databank? Hoeveel personeelsleden zullen er nodig zijn en wanneer worden ze aangeworven?

06.02 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): De ontwikkeling van de databank heeft meer tijd gekost dan verwacht. Het BIPT heeft rekening willen houden met de complexe eisen van de operatoren. Daar komt bij dat de databank ook zal moeten instaan voor de geautomatiseerde verificatie van de voorwaarden om het sociale telefoontarief te genieten. De eerste tests starten volgende week en de ingebruikname kan snel volgen.

De ontwikkelingskosten bedragen een miljoen euro en de jaarlijkse onderhoudskosten 150 000 euro. Er is extra personeel nodig. Voor informatie daarover verwijs ik u naar minister Verwilghen.

06.03 Roel Deseyn (CD&V): Die beweert niet te veel te zeggen te hebben over het BIPT. Betalen de operatoren voor het extra budget of het BIPT? Kunnen mensen momenteel bij elke operator een sociaal tarief aanvragen?

06.04 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): De sector betaalt. Een sociaal tarief toekennen is wettelijk verplicht. Wij hebben totnogtoe geen klachten gekregen.

Voorzitter: de heer Jan Mortelmans

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de telecom tariefsimulator" (nr. 10644)

07.01 Roel Deseyn (CD&V): L'IBPT a l'intention d'installer sur son site un simulateur de tarifs. Deux arrêtés ministériels devaient être élaborés à cet effet. Le marché serait attribué par le biais de la loi sur les marchés publics. Où en sont les deux arrêtés ministériels ? Quand le simulateur pourra-t-il être prêt ? Un développeur a-t-il déjà été désigné ? Quel est le coût de ce marché ? Les opérateurs l'assumeront-ils ?

07.02 Freya Van den Bossche, ministre *(en néerlandais)* : La matière est complexe. L'IBPT a entre-temps préparé les deux projets ainsi que l'arrêté ministériel et il organisera, à ma demande, une table ronde avec tous les acteurs concernés le 9 mars. Le dossier pourra ensuite être clôturé. L'arrêté ministériel sera d'abord transmis au Conseil d'État. L'IBPT publiera ensuite un devis afin d'offrir des chances identiques à tout un chacun. Un consultant pourra alors développer le simulateur qui devra ensuite être testé. L'IBPT pense que la réalisation doit être possible pour le premier trimestre 2007.

07.03 Roel Deseyn (CD&V) : Je me félicite que l'on s'y attelle. Il s'agit tout de même là d'un dossier urgent. Il me semblait que la phase de concertation avec le secteur était à présent clôturée.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 11 h 02.

07.01 Roel Deseyn (CD&V): Het BIPT zou werk maken van een tariefsimulator op zijn site. Daarvoor moesten er twee ministeriële besluiten worden opgesteld. De opdracht zou via de wet op de overheidsopdrachten worden gegeven. Hoe zit het met de twee MB's? Wanneer kunnen we de simulator verwachten? Is er al een ontwikkelaar aangesteld? Hoever staat de ontwikkeling? Hoeveel kost de opdracht? Betalen de operatoren?

07.02 Minister Freya Van den Bossche *(Nederlands)*: De materie is complex. Het BIPT heeft beide ontwerpen en het MB ondertussen voorbereid en organiseert op mijn vraag op 9 maart een rondetafelgesprek met alle betrokken actoren. Daarna kan het dossier worden afgewerkt. Eerst gaat het MB naar de Raad van State. Het BIPT zal dan een bestek openbaar maken om iedereen dezelfde kansen te geven. Dan kan een consultant de simulator ontwikkelen, waarna hij getest moet worden. Het BIPT denkt dat de realisatie mogelijk moet zijn in het eerste kwartaal van 2007.

07.03 Roel Deseyn (CD&V): Ik ben blij dat er werk wordt van gemaakt. Dit is toch wel een dringend dossier. Ik dacht dat de fase van overleg met de sector nu wel achter de rug was.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.02 uur.